

КОГДА ГОДЫ НЕ ВЛАСТНЫ...

Н.В. Давлетшина

Трудно передать волнение, которое я испытала, когда взяла в руки автобиографию Владимира Сергеевича Иванова, написанную его рукой, почерком, хорошо знакомым и близким нам всем, его ученикам и коллегам по работе. Рядом – фотография Владимира Сергеевича, человека серьезного, сосредоточенного и внешне очень спокойного. А ведь это он 18-летним парнишкой был призван в августе 1942 г. в армию и направлен в 30-й учебный минометный полк под г. Покровом, а после учебы, в звании сержанта, – в 27-й гвардейский авиадесантный полк на Воронежском фронте

Его молодость – это история нашей страны, военные годы, когда солдаты сражались на фронте, лечились в госпитале и снова шли в бой, ни на минуту не сомневаясь, что они должны служить своему народу. Познав тяготы фронтовой жизни, Владимир Сергеевич не покинул армию и в 1943 г. поступил курсантом в Чкаловское пулеметное училище. И так случилось, что в училище приехала комиссия из Военного института иностранных языков и предложила молодому курсанту ехать в Москву, чтобы сдавать экзамен в этот Институт. В 1948 г. Владимир Сергеевич заканчивает ВИИЯ в звании младшего лейтенанта и получает специальность переводчика-референта по венгерскому языку. В этом же году он был назначен на должность переводчика правительственной комиссии по редемаркации границы между СССР и Венгрией. Затем неоднократно направляется в служебные



командировки в лагеря военнопленных, работает переводчиком в Союзной Контрольной комиссии, в Генштабе Венгерской армии, Союзе молодежи Венгрии и других организациях.

Давлетшина Нелли Васильевна – к.э.н., доцент кафедры языков стран центральной и Юго-Восточной Европы МГИМО(У) МИД России. E-mail: vestnik@mgimo.ru

■ Золотой фонд МГИМО

Страна по праву оценила заслуги Владимира Сергеевича. Он награжден медалями Президиума Верховного Совета СССР «За победу над Германией», «XXX лет Советской Армии», «За боевые заслуги». А всего у него 11 медалей и орден «Отечественной войны II степени». Конечно, наше поколение не получало таких высоких наград, так как мы родились в послевоенное время и война для нас стала только историей. Тем более мы могли гордиться этим человеком, нашим учителем и руководителем, заведующим кафедрой, у которого за плечами не только прекрасное образование, но и опыт сражений на самых опасных участках жизни.

А опыт преподавательской работы? Он исчисляется с 1949 г., сначала в Военном институте иностранных языков, где он заканчивает адъюнктуру и защищает кандидатскую диссертацию, а в 1956 г. приходит на работу в МГИМО, и это становится его судьбой на долгие годы. В 1961 г. он получает звание доцента и с 1964 г. возглавляет нашу кафедру. Название кафедры менялось, как и менялась сама жизнь. Тогда она была кафедрой языков стран народной демократии, в 1970-х гг. – кафедрой языков социалистических стран Европы, а теперь – языков стран Центральной и Юго-Восточной Европы. Но в течение двух десятилетий бесменным оставался Владимир Сергеевич, чуткий и внимательный, отзывчивый и требовательный руководитель. Его можно по праву назвать одним из основателей советской школы преподавания венгерского языка. Его перу принадлежит учебник венгерского языка, по которому обучались все специалисты бывшего СССР, учебные пособия по военному переводу, многочисленные статьи по теории и практике преподавания иностранных языков, переводы и рефераты общим объемом свыше 100 печатных листов.

Человек чрезвычайно разносторонний, он известен нам также и как писатель, и журналист. Он опубликовал немало фантастических рассказов и новелл. И при этом оставался доступным для общения, скромным человеком, даже печатался под псевдонимом Валерий Алексеев. В 1995 г. вышел в свет сборник его рассказов «Марсианка на Тверской». «Я жил на Тверской, в доме на Советской площади, на одном этаже с Марсианкой...» – именно так первоначально хотел назвать свою книгу Владимир Сергеевич. Она знакомит читателей с невероятными событиями, которые произошли в Москве и в космосе, в ней отражен быт довоенной и послевоенной Москвы, города, лучше которого, по мнению автора, москвича, нет на свете.

Многим молодым специалистам Владимир Сергеевич дал путевку в жизнь, обучил их не только венгерскому языку, но и передал им свой богатый жизненный опыт, привил им такие высокие человеческие качества, как честность, порядочность, верность слову и делу. Они работают в разных уголках ближнего и дальнего зарубежья. И если они сейчас читают эти строки, то с благодарностью и любовью вспоминают уроки венгерского языка в МГИМО с В.С. Ивановым. Его энергия, усилия и знания остались с ними на всю жизнь и помогли им достичь тех рубежей, о которых они мечтали.

И конечно мы, его коллеги, кому посчастливилось прожить часть своей жизни рядом с Владимиром Сергеевичем, а также преподаватели, которые пришли на нашу кафедру позже, всегда будут помнить, что у истоков ее стоял человек огромной души и большого обаяния, отличный семьянин, который воспитал троих детей: Нину, Сергея и Алексея, замечательных специалистов, достойных своего отца. В этом, видимо, и состоит связь поколений, и человек всегда жив, пока живут его дела, знания, традиции и идеи.

Davletshina N. V. When years aren't imperious ...
